



**«ԻՆՏԵՐԱԿՏԻՎ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ
ԶԱՐԳԱՑՈՒՄ»
ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ**



**ՀԵՐԹԱԿԱՆ ԱՏԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՆԹԱԿԱ
ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ՎԵՐԱՊԱՏՐԱՍՏՄԱՆ
ԴԱՍԸՆԹԱՑ 2021**

ԱՎԱՐՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

ԹԵՄԱ

Роль фразеологизмов в речи учащихся

ԱՌԱՐԿԱ

Ռուսաց Լեզու

ՀԵՂԻՆԱԿ

Շահնազարյան Անահիտ

ՄԱՐԶ

Արմավիր

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅՈՒՆ

Ք. Վաղարշապատ N 3 հիմնական դպրոց

Содержание.

Введение

Глава 1

Общая характеристика фразеологизмов

1.1 Признаки фразеологизма как единицы языка

1.2 Источники возникновения фразеологизмов

1.3 Разработка игровых материалов

Заключение

Список литературы

Приложения

Введение

В художественном строе русского языка находятся истинные сокровища русского народа: эпитеты, метафоры, олицетворения, сравнения и многое другое. Не последнее место занимают и фразеологизмы – устойчивые сочетания слов. С помощью этих выражений наша речь становится более выразительной, эмоциональной и живой. Изучение фразеологизмов развивает наш ум, даёт возможность посмотреть на некоторые вещи с другой стороны.

Одним из критериев совершенства речевого мастерства и достаточного уровня языковой культуры является не только знание фразеологизмов, но и уместное употребление в речи этих высказываний.

Проблема: на раздел «*Фразеология*» по русскому языку отводится недостаточное количество часов, необходимых для более глубокого осознания этой темы. В настоящее время школьники плохо знают различные фразеологизмы и их значения.

Цель: разработать практическое пособие – игру по теме «*Фразеология*» для совершенствования навыка распознавания фразеологизмов и их значений в тексте.

Для реализации цели проекта были поставлены следующие задачи:

- Определить значение понятия «*фразеологизм*».
- Выяснить основные признаки фразеологизма как единицы языка.
- Охарактеризовать основные источники появления фразеологизмов. Провести анкетирование учащихся 9-ых классов.
- Проанализировать анкеты учащихся.
- Разработать карточную игру «*Найди Пару*» «*Лексическое значение слова*» по русскому языку: 1) Найди вторую часть фразеологизма. 2) Найди значение фразеологизма.

Методы:

Поисковый, сравнения, обобщения.

Строение и объем.

Исследовательская работа состоит:

1. содержание

2. введение

3. глава 1.

4. заключение.

5. список литературы.

6. приложение.

Объем : 21 страница, шрифт Unicode, размер 12

.1.1 Общая характеристика фразеологизмов

В настоящее время существует множество определений понятия

«*фразеологизм*». Рассмотрим некоторые из них.

Фразеологизм – свойственное определённому языку устойчивое словосочетание, смысл которого не определяется значением отдельно взятых слов, входящих в его состав [1, с. 145].

Фразеологизм – это устойчивое сочетание слов, используемое для называния отдельных предметов, признаков, действий [4, с. 26].

Фразеологизм – фразеологическая единица, идиома, устойчивое сочетание слов, которое характеризуется постоянным лексическим составом, грамматическим строением и известным носителям данного языка значением (в большинстве случаев – переносно-образным) [5].

Фразеологизм – устойчивый оборот, значение которого основано на возникновении постоянного контекста, возникающего тогда, когда одно из слов выпадает из свободного употребления, превращаясь в компонент составной лексемы [6, с. 438].

Фразеологизм – устойчивый оборот речи, свойственный определённому языку и потому дословно не переводимый на другие языки, имеющий самостоятельное значение, которое в целом не является суммой значений входящих в него слов [7].

Фразеологизм – устойчивое сочетание слов, значение которого в целом не выводимо из значений составляющих его слов [8].

Проанализировав словарные статьи из различных источников [1-8], мы можем сформулировать общее значение изучаемого понятия.

Итак, фразеологизмом называют устойчивое сочетание двух или более слов, значения которых сливаются в одно общее переносное лексическое значение.

Например: бить баклуши – бездельничать; вешать лапшу на уши – обманывать.

1.2 Признаки фразеологизма как единицы языка

Фразеологизм, как и слово, и предложение, имеет ряд характерных признаков:

1. Фразеологизм не придумывается говорящим каждый раз при разговоре, а извлекается из языковой памяти. Таким образом, воспроизводимость фразеологизмов является одним из важных признаков.
2. Фразеологизм имеет устойчивый состав. Из фразеологизма нельзя убрать какое-нибудь слово, нельзя заменить на синоним, потому что смысл сразу изменится. Приведём пример: фразеологизм *«висеть в воздухе»* означает *«быть в непонятном, неопределённом положении»*. Если заменить глагол и получить, например, *«летать в воздухе»*, смысл поменяется. Словосочетание *«летать в воздухе»* будет иметь прямое значение и будет относиться к самолётам или другим воздушным машинам, к птицам, к облакам и т.д. Своё истинное значение фразеологизм потеряет. Таким образом, при изменении состава фразеологизма, он теряет свою целостность и индивидуальность.
3. Фразеологизм по своему значению может быть равен слову или целому предложению. Например: вешать лапшу на уши – обманывать; не сводить глаз – внимательно следить за кем/чем-либо.

4. Переносное значение фразеологизма сложилось исторически, потому не каждый фразеологизм можно понять без толкового и фразеологического словаря. Нередко приходится обращаться к истории возникновения фразеологизма, чтобы понять его истинное значение. Например: «*бить баклуши*». Баклуша – это отрубленная, обработанная часть дерева, предназначенная для приготовления деревянной посуды. Однако мало узнать значение этого слова для понимания смысла фразеологизма. Раньше считалось, что заготавливать такие баклуши, было очень простым делом, посильным даже для самого недалёкого человека. Потому вскоре фраза «*бить баклуши*» стала означать «*бездельничать*». Итак, без знания истории возникновения фразеологизма, во многих случаях нельзя понять, что он означает.
5. Фразеологизм может иметь синонимы и антонимы. В качестве синонимов или антонимов могут выступать как другие фразеологизмы, так и простые слова. Например: ряд синонимов: бить баклуши – считать ворон – бездельничать – лодырничать; ряд антонимов: куры не клюют – кот заплакал – много – мало.
6. В предложении все компоненты фразеологизма являются одним членом предложения. Например: Учитель весь урок не сводил с меня глаз. Фразеологизм «*не сводил глаз*» в предложении будет играть роль сказуемого. Неправильным будет выделить слово «*не сводил*» как сказуемое, а слово «*глаз*» как дополнение.
7. Таким образом, устойчивый состав фразеологизмов, их цельность и неделимость создают условия для выделения всей конструкции фразеологизма как одного члена предложения [1; 4].

Итак, фразеологизмы имеют свои признаки, которые отличают их от слов, словосочетаний и предложений. Наряду с этим, их признаки одновременно и роднят фразеологические единицы с лексическими и синтаксическими единицами языка (возможность образовывать антонимические и синонимические пары, играть роль одного из членов предложения и т.д.).

1.3 Источники возникновения фразеологизмов

Известно несколько источников появления фразеологизмов:

1. Традиции и обычаи древних славян.
2. Устное народное творчество.
3. Художественная литература.
4. Профессиональная лексика.
5. Мифология.
6. Библия.
7. События из жизни.

Охарактеризуем более подробно каждый из них.

Традиции и обычаи древних славян

Появление устойчивых выражений исконно русского характера связано с жизнью народа. Фразеологизмы отражают историю народа, его быт, традиции, верование, общее развитие нации.

Известно, что у славян существовал такой обычай: людей, подозреваемых в преступлениях, подвергали испытанию огнём и водой. Отсюда появились следующие выражения: вывести на чистую воду – разоблачить, как в воду опущенный - унылый, грустный человек, прошёл сквозь огонь, воду и медные трубы - об опытном, бывалом человеке.

Устное народное творчество

Фольклор также пополнил состав фразеологизмов. Из русских народных сказок к нам пришли такие фразеологизмы: скатертью дорога, битый небитого везёт; из пословиц образовались следующие устойчивые сочетания: пожалел волк кобылу, без царя в голове.

Художественная литература

Произведения русских писателей и поэтов также внесли немалый вклад в русскую фразеологию. Большое количество фразеологизмов пришло к нам из басен И.А. Крылова. Например, слона-то я и не приметил - не заметить главного (басня «Любопытный»); мартышкин труд - напрасный, суетливый труд (басня «Обезьяна»).

Профессиональная лексика

Значительным пластом русской фразеологии являются выражения, которые отражают особенности той или иной профессии, занятия. Фразеологизм «бросить якорь» (остановиться где-то, обосноваться) берёт своё начало из речи моряков. От

сапожников известны нам такие выражения: два сапога пара (одинаковые), сделаны на одну колодку – (одинаковые, похожие) и многие другие.

Мифология

Русская фразеология включает в себе большое количество фразеологизмов, которые пришли в наш язык из мифологии. Например, выражение «*авгиевы конюшни*» обозначает запущенное помещение или трудно устранимый беспорядок. Происхождение этого сочетания связано с мифом о Геракле, который ловко очистил огромные конюшни царя Авгия.

Библия

Известно немало оборотов речи, которые пришли к нам из Священного Писания. Такие устойчивые сочетания слов отражают важные для нашей истории предания и легенды, которые имеют отношение не к одному человеку, а ко всему миру. Выражение «*блудный сын*» восходит к библейской одноимённой притче о сыне, который покинул отцовский дом, растратил всё своё состояние и с покаянием вернулся домой. В настоящее время так говорят о человеке, который бросил родню семью, родной город ради каких-то новых ощущений, а спустя определённое время он осознал свою ошибку и вернулся домой.

Источники фразеологизмов достаточно разнообразны. Отметим, что состав русской фразеологии пополняется каждый день. Так, многие значительные события нашей жизни находят свое отражение в устойчивых сочетаниях.

Например, выражение «*выйти на орбиту*» (добиться успехов) появилось благодаря развитию космических достижений нашей страны [3; 4; с. 154].

1.4 Разработка игровых материалов

1. Содержание и анализ анкетирования

Для определения качества знаний школьников по теме «*Фразеология*» мы решили провести анкетирование. Учащимся 9-ых классов были предложены следующие задания:

1. Продолжите фразу: Фразеологизм – это

_____.

2. Укажите значение фразеологизмов:

фразеологизм	значение	фразеологизм	значение
лошадиная доза		убивать время	
гора с плеч		строить воздушные замки	
положа руку на сердце		медведь на ухо наступил	
глас вопиющего в пустыне		хватать звёзды с неба	
вилами по воде писано		ждать у моря погоды	

3. Найдите в предложениях фразеологизмы и подчеркните их:

1) Чтобы выучить и знать все теоремы и аксиомы на зубок, ему пришлось вставать ни свет ни заря. 2) Одним словом, Вася в физике не разбирался. 3) Он быстро выпил кофе и остался один на один с геометрией. 4) После родительского собрания мой друг не успел прийти в себя. 5) Взгляды на обучение в школе у мальчиков сильно отличались, но в одном они всегда сходились: у их учителей было большое сердце. 6) Если кто-то из класса не делал домашнее задание, они брали ученика под своё крыло и выясняли, в чём причина. 7) Друзья болтали уже битый час, как вдруг раздался звонок. 8) «*Будь что будет!*» - и поспешил на экзамен.

4. Замените подчёркнутые слова фразеологизмами.

1) Учитель объяснял задания, но Миша не слушал. _____

2) Кирилл целый день бездельничал. _____

3) Мы догадывались, что он нас обманывает. _____

4) Первого января Женя проснулась очень рано. _____

В анкетировании приняли участие ученики средних классов. Мы проанализировали работы школьников и сделали следующие выводы.

Первое задание не вызвало особых затруднений: все учащиеся имеют представления о фразеологических единицах. Самый популярный ответ школьников – «*фразеологизмы – это устойчивые выражения*».

Второе задание показало, что больше половины школьников знают значение фразеологизмов *«лошадиная доза»* и *«положа руку на сердце»*. Ученики так определяли значение этих фразеологизмов: лошадиная доза – *«очень много»*, *«большое количество»*, *положа руку на сердце* – *«честно»*, *«откровенно»*. Большая часть школьников столкнулась со сложностью определения значения следующих выражений: *«глас вопиющего в пустыне»*, *«хватать звёзды с неба»* и *«строить воздушные замки»*. 2 человека смогли правильно выполнить второе задание и верно определить значения всех фразеологизмов.

Третье задание оказалось достаточно простым для учеников 9-ого класса. В четвёртом задании нужно было поменять свободные сочетания слов на фразеологизмы. Были даны такие ответы:

1. Не слушал – *«пропускал мимо ушей»*, *«ловил ворон»*, *«летал в облаках»*.
2. Бездельничал – *«бил баклуши»*, *«убивал время»*.
3. Обманывает – *«водить за нос»*.
4. Очень рано – *«ни свет ни заря»*.

9-ому классу удалось правильно выполнить это задание. 8 и 7 класс испытали некоторые трудности с подбором фразеологизмов к словосочетаниям *«очень рано»*.

Результаты анкетирования позволяют сделать следующие выводы:

1. Многие учащиеся имеют некоторые представления о фразеологизмах, однако их знания ограничиваются на фразе *«устойчивые сочетания»*.

2. Школьникам известны многие устойчивые сочетания слов, с которыми они познакомились на уроках русского языка и литературы.
3. Для расширения словарного запаса учащимся необходимо чаще работать с фразеологическими оборотами, чаще употреблять их в своей речи.
4. Разработка игры по теме «*Фразеология*»

После анализа результатов анкетирования мы приступили к разработке карточной игры.

Игра называется «*Найди пару*» и состоит из двух частей:

1. Найди вторую часть фразеологизма.
2. Соедини фразеологизм с его значением.

Игра представляет собой набор паззлов, которые необходимо соединить между собой в пары.

1. На жёлтых и зелёных паззлах расположены разрозненные части фразеологизмов.
2. На голубых карточках написаны фразеологизмы, а на красных – их значения.

Для первой части игры, в которой нужно собрать целый фразеологизм, было использовано 25 устойчивых выражений, для второй части – 15. При выборе фразеологизмов для нашей игры мы взяли за основу материалы «*Фразеологического словарика для ОГЭ (ФИПИ)*» (см. приложение).

Предполагается, что перед использованием игры на уроках, карточки необходимо будет напечатать и разрезать соответствующим образом. Работать с пазлами можно как в индивидуальном порядке, так и в парах, в группах. Материалы игры можно использовать на уроках русского языка в разных классах, давая пазлы в качестве самостоятельной или домашней работы.

Заключение

Подводя итоги работы, мы пришли к следующим выводам.

Фразеологизм – это устойчивое сочетание двух или более слов, значения которых сливаются в одно общее переносное лексическое значение. Например: бить баклуши – бездельничать; вешать лапшу на уши – обманывать.

Фразеологизм имеет ряд характерных признаков: воспроизводимость, устойчивый состав, исторически сложившееся значение, наличие синонимов и антонимов. Кроме того фразеологизм по своему значению может быть равен слову или целому предложению, а так же в предложении все компоненты фразеологизма являются одним членом предложения.

Известно несколько источников появления фразеологизмов: традиции и обычаи древних славян, устное народное творчество, художественная литература, профессиональная лексика, мифология, библия и события из жизни.

Результаты анкетирования школьников по теме «*Фразеологизмы*» позволяют сделать вывод о том, что для расширения словарного запаса учащимся

необходимо чаще работать с фразеологическими оборотами, чаще употреблять их в своей речи. В этом может помочь разработанная нами игра.

Список литературы

1. Виноградов В. В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Избранные труды. Лексикология и лексикография. — М., 1977. — С. 140—161.
2. В. А. Рыжов, С. В. Рыжова. О происхождении и значении некоторых фразеологизмов // Русский язык. — М.: Первое сентября, 2004. — Вып. 34.
3. Русский язык: справ. Материалы: учеб. Пособие для учащихся / Баранов М.Т., Костяева Т.А., Прудникова А.В. Под ред. Н.М. Шанского. — 5-е изд. — М.: Просвещение, 1993. — 288 с.
4. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-е, испр. и доп. — Назрань: ООО «Пилигрим», 2010. — 486 с.

Приложение

Фразеологический словарик для ОГЭ. ФИПИ

Броситься в глаза - привлекать внимание своим видом; быть особенно заметным. *Николай вошел в комнату. Письмо на столе бросилось ему в глаза.*

Вверх дном - в полном беспорядке. *После отъезда Ивана Семеновича на строительстве всё пошло вверх дном.*

Вдоль и поперёк - повсюду, во всех направлениях; везде. *Эти места мне хорошо знакомы, я исходил их вдоль и поперёк.*

Взять в толк - пытаться понять, уразуметь что-либо. *Я посмотрела на них в недоумении и никак не могла взять в толк, зачем они тут сидят.*

Видеть в розовом свете - видеть только хорошее, смотреть на все оптимистически. *Будущность представляется мне в самом розовом свете.*

В конце концов – в итоге, наконец. *Противник в конце концов вынужден был снять осаду крепости.*

Вместе с тем - в то же время, одновременно. *Такое отношение офицера к матросу удивило меня и вместе с тем насторожило.*

Во весь голос - открыто, откровенно, для всеобщего сведения. *Он с силой отодвинул дверь, шагнул в коридор и во весь голос сказал: - Ну, вот и матушка Москва!*

В самый раз - впору, подходит по размеру (об одежде, обуви). *Примерьте эти туфли. Думаю, они будут в самый раз.*

Выше сил - нет возможности преодолеть, вынести что-либо. *Я не могу с нею расстаться. Это выше моих сил*

Делать сгоряча - в порыве какого-л. чувства. *Егорка увидел раненого голубя и, не разобрав, в чем дело, сгоряча дал братишкам по затылку.*

Держаться чудом - случайным, необъяснимым образом. *Куртка у Тёмы была расстёгнута, шарф размотан, шапка чудом держалась на затылке.*

Днём с огнём - очень трудно, почти невозможно найти, отыскать. *В этих лесных и болотистых краях днём с огнем не сыщешь камня.*

За (чей-то) счёт - благодаря кому-то. *Получение места под солнцем всегда происходит за счёт других.*

Изо всех сил - с предельной силой, очень сильно. *И вдруг я вскрикнул всей грудью, изо всей силы вскрикнул.*

Как ветром сдуло - быстро, молниеносно, мгновенно исчез (исчезло). *В ту же минуту Павел соскочил с лошади, словно его ветром сдуло.*

Как миленький - беспрекословно подчиняясь, без сопротивления и возражений. *Думаете, я один на ферме буду работать? Пойдёте и вы, как миленькие.*

Как своих ушей - никогда не получать чего-либо, не завладеть кем-либо или чем-либо. *Нет, господин учитель, не видать вам Катерины как своих ушей!*

Круговая порука - взаимное укрывательство, взаимная выручка. *У нас порука круговая - никто не выдаст.*

Кто куда - в разные стороны, в разные места. *Началась гроза, и ребята быстро разбежались кто куда.*

Лезть в голову - неотвязно, настойчиво возникать, присутствовать в сознании. *Воспоминания назойливо лезли в голову.*

Лезть под руку - не вовремя, мешая, отвлекая. *Если дед у себя в мастерской, не стоит ему лезть под руку: всё равно, кроме раздражения, ничего не добьёшься.*

Ловить на лету - быстро, легко понимать, усваивать. *Наташа на лету ловила ещё не высказанное слово и прямо вносила в свое раскрытое сердце...*

На край света - куда-либо или где-либо очень далеко. *За тобой хоть на край света.*

Наломать дров - поступить сгоряча, не подумав о последствиях; наделать глупостей, ошибок. *И нам опять надо всё обмозговать, прикинуть, подготовить, чтобы дров не наломать.*

На седьмом небе - испытывать чувство восторга, блаженства, безграничного счастья и т. п. от чего-либо. *Ах, как хорошо, что вы приехали! С вашим приездом я прямо на седьмое небо попала!*

На ходу - с лёгкостью, без усилий. *Он на ходу ловил любое приказание Немешаева.*

Не видеть как своих ушей - никогда, ни при каких условиях не получить желаемого. *Нет, господин учитель, не видеть вам Катерины как своих ушей!*

Не ко двору - оценка кого-л. или чего-л. как такого, что не подходит, не может прижиться. *Не ко двору ты нам, парень! Скандалы нам не надобны.*

Не оторвать глаз. Не сводить глаз - пристально, внимательно, непрерывно смотреть на кого- или на что-либо. *Полковник не отрывал глаз от карты. Князь у синя моря ходит, с синя моря глаз не сводит.*

Не подать виду - ничем не обнаруживать своих мыслей, чувств, намерений, желаний. *Антипка нарочно пошевелился и что-то погромче пробормотал, чтоб и виду не подать, что прячется.*

Нет дела - не касается кого-либо (употребляется как равнодушный отказ от вмешательства во что-либо, от помощи кому-либо, от решения каких-либо вопросов). *Она вздумала показывать, что ей и дела нет до тебя!*

Ни свет ни заря - очень рано, спозаранку. *На другой день, ни свет ни заря, Лиза уже проснулась.*

От нечего делать - от безделья, от скуки. *От нечего делать стараешься убить время разными пустяками.*

Очертя голову - не думая о последствиях, безрассудно. *Впечатлительный и страстный, я очертя голову бросался в жизнь, отдаваясь минутному увлечению.*

Перевести дух - глубокими вздохами успокаивать дыхание, начинать снова дышать ровно. *Иван Ильич часто останавливался перевести дух.*

Перейти черту - нарушить правило, норму поведения, закон и т. п.; не считаться с тем, что было. *Как простить его, если он переступил черту человечности, попрап святая святых?*

Поднять всех на ноги – заставить активно действовать. *Я весь город наногиподниму, но найду управу на этого человека*

Подступить к горлу - неожиданно, внезапно захватывать, предельно волновать. *Чувство жгучей боли и обиды подступило к его горлу, он упал на траву и заплакал.*

Подумать только – кто-либо удивлён необычностью, странностью случившегося. *В какую ты честь попал, Гришка! За одним столом с генералом! Подумать только!*

Пожинать плоды - пользоваться результатами сделанного. *Вы наши плоды пожинаете! Нам же в земле истлевать суждено.*

Пойти по стопам - беря с кого-либо пример, следовать за кем-либо в чём-либо. *Веретенников потерял под собой почву и пошёл по стопам отца.*

Провалиться сквозь землю - неожиданно исчезнуть. *Пенькова не было нигде, он исчез, словно провалился сквозь землю.*

Свет клином сошёлся - установился окончательный и единственный, предельно узкий выбор чего-л. *Для меня на вашей бригаде свет клином не сошёлся, я не собираюсь оставаться здесь.*

С первого взгляда - сразу же. *Николай и Ольга с первого взгляда поняли, какая тут замечательная жизнь.*

Стоять на своём - твёрдо придерживаться каких-либо взглядов, мнений, упорно отстаивать их. *Я был уверен в своей правоте и упорно стоял на своём.*

Телячьи нежности - чрезмерное или неуместное выражение нежных чувств. - *Глебушка, милый, - сказала она, обнимая его и целуя в шею. Победоносцев не любил подобных телячьих нежностей.*

Тернистый путь - о тяжёлом жизненном пути. *Давно уже жизнь нашу стали сравнивать с трудным, неровным, тернистым путём.*

Тут как тут - в этот самый момент, вдруг (появился, оказался и т. п.). *Лежит ничком раненый, а Мария наша тут как тут, точно её позвали.*

Тяжкий крест - о тяжёлой доле, трудной судьбе кого-либо. *Тяжкий крест вся жизнь моя.*

Час от часу не легче - чем дальше, тем хуже, больше новых неприятностей, затруднений. - *Что ты удивляешься? Я в нее влюблён. – Ах, батюшки! Час от часу не легче! Да ведь ты старик...*

Честь по чести - должным образом, как следует. *Собрался Борька в военную школу поступать. Провожали его домашние честь по чести.*

Чуть свет - очень рано, на рассвете. *Всей компанией выехали чуть свет на заре.*

Язык не поворачивается - кто-либо остерегается, не решается, стесняется (спросить, сказать что-либо). *Я хотел было сказать, что не хочу ехать, но язык не поворотился.*